Evropski parlament
2019-2024

Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane

2022/0432(COD)

16.5.2023

PREDLOGI SPREMEMB 296–329

Osnutek poročila
Maria Spiraki (Maria Spyraki)
(PE745.493v01-00)

Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi

Predlog uredbe
(COM(2022)0748 – C9-0433/2022 – 2022/0432(COD))

Predlog spremembe 296
Jutta Paulus

Predlog uredbe
Priloga I – odstavek 1 – točka 1
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga I – del 1 – oddelek 1.1.1.3.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1.1.1.3. Določitev zanesljivosti dokazov pomeni, da se vse dostopne informacije, povezane z določitvijo nevarnosti, obravnavajo skupaj, na primer rezultati ustreznih testov in vitro, pomembni podatki o živalih, podatki o izkušnjah ljudi, na primer podatki o poklicni izpostavljenosti in podatki iz podatkovnih baz o nesrečah, epidemiološke in klinične študije ter dobro dokumentirana poročila in opažanja o posameznih primerih. Za snovi se upoštevajo tudi informacije, pridobljene z uporabo pristopa na podlagi kategorij (združevanje v skupine, navzkrižno branje), in rezultati (Q)SAR. Kakovosti in doslednosti podatkov se pripiše ustrezna teža. Po potrebi se upoštevajo informacije o snoveh, sorodnih snovi, ki se razvršča. Informacije o snoveh ali zmeseh, sorodnih zmesi, ki se razvršča, se obravnavajo v skladu s členom 9(4). Prav tako se upoštevajo rezultati študij o mestu delovanja ter mehanizmom ali načinom delovanja. Pri enotni določitvi zanesljivosti dokazov se skupaj zberejo pozitivni in negativni rezultati.	1.1.1.3. Določitev zanesljivosti dokazov pomeni, da se vse dostopne informacije, povezane z določitvijo nevarnosti, obravnavajo skupaj, na primer rezultati ustreznih testov in vitro, ***rezultati ustreznih modelov nesesalskih zarodkov, kot so vodni elevteroembriji ter nevretenčarske vrste,*** pomembni podatki o živalih, podatki o izkušnjah ljudi, na primer podatki o poklicni izpostavljenosti in podatki iz podatkovnih baz o nesrečah, epidemiološke in klinične študije ter dobro dokumentirana poročila in opažanja o posameznih primerih. Za snovi se upoštevajo tudi informacije, pridobljene z uporabo pristopa na podlagi kategorij (združevanje v skupine, navzkrižno branje), in rezultati (Q)SAR ***ter tehnologij „-omika“***. Kakovosti in doslednosti podatkov se pripiše ustrezna teža. Po potrebi se upoštevajo informacije o snoveh, sorodnih snovi, ki se razvršča. Informacije o snoveh ali zmeseh, sorodnih zmesi, ki se razvršča, se obravnavajo v skladu s členom 9(4). Prav tako se upoštevajo rezultati študij o mestu delovanja ter mehanizmom ali načinom delovanja. Pri enotni določitvi zanesljivosti dokazov se skupaj zberejo pozitivni in negativni rezultati.

Or. en

Obrazložitev

Zaradi preskušanja endokrinih lastnosti bodo potrebni dodatni testi. Zato je pomembno, da se po potrebi uporabijo alternativne metode, kot so modeli nesesalskih zarodkov ali uporaba nevretenčarskih vrst in „-omik“.

Predlog spremembe 297
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Priloga I – odstavek 1 – točka 2
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga I – del 1 – oddelek 1.2.1.4.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Mere etikete in posameznega piktograma ***ter velikost črk*** so naslednje:	Mere etikete in posameznega piktograma so naslednje: *(Sprememba velja za celotno besedilo; v primeru sprejetja je treba ustrezno tehnično prilagoditi celotno besedilo.)*

Or. en

(Priloga I, 1.2.1.4)

Obrazložitev

As noted in the ECHA Guidance on labelling and packaging in accordance with Regulation (EC) No 1272/2008 Version 4.2 March 2021 – "Readability is determined by the combination of font size, letter spacing, spacing between lines, stroke width, type colour, typeface, width-height ratio of the letters, the surface of the material and significant contrast between the print and the background. "Overly prescriptive additional requirements regarding font size, distance between two lines and background colour are not justified and severely limit the flexibility of suppliers It is sufficient if the label or fold-out label is easily readable and clearly stand out from the background. In fact, the additional requirements would hinder the free movement of products in the Single Market, which in turn would entail an adjustment of logistics.

Predlog spremembe 298
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Priloga I – odstavek 1 – točka 2
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga I – del 1 – oddelek 1.2.1.4. – preglednica 1.3 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Najmanjše mere etiket**,** piktogramov ***in velikosti pisave***	Najmanjše mere etiket ***in*** piktogramov *(Sprememba velja za celotno besedilo; v primeru sprejetja je treba ustrezno*

tehnično prilagoditi celotno besedilo.)

Or. en

(Priloga I, 1.2.1.4)

Obrazložitev

Kot je navedeno v smernicah agencije ECHA za označevanje in pakiranje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008, različica 4.2. marec 2021 – „Berljivost se določi s kombinacijo velikosti pisave, razmika med črkami, razmika med vrsticami, širine poteze, barve pisave, tipografije, razmerja med širino in višino črk, površine materiala ter znatnega kontrasta med tiskanim besedilom in ozadjem.“

Predlog spremembe 299
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Priloga I – odstavek 1 – točka 2
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga I – del 1 – oddelek 1.2.1.4. – preglednica 1.3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Prostornina embalaže	Mere etikete (v milimetrih) za informacije iz člena 17	Mere piktograma (v milimetrih)	***Najmanjša velikost pisave***
Do vključno 3 litrov:	če je mogoče, vsaj 52x74	ne manjše kot 10x10 če je mogoče, vsaj 16x16	***8pt***
Več kot 3 litre, vendar do vključno 50 litrov:	vsaj 74x105	vsaj 23x23	***12pt***
Več kot 50 litrov, vendar do vključno 500 litrov:	vsaj 105x148	vsaj 32x32	***16pt***
Več kot 500 litrov:	vsaj 148x210	vsaj 46x46	***20pt“;***

Amendment

Prostornina embalaže	Mere etikete (v milimetrih) za informacije iz	Mere piktograma (v milimetrih)

	člena 17	
Do vključno 3 litrov:	če je mogoče, vsaj 52x74	ne manjše kot 10x10 če je mogoče, vsaj 16x16
Več kot 3 litre, vendar do vključno 50 litrov:	vsaj 74x105	vsaj 23x23
Več kot 50 litrov, vendar do vključno 500 litrov:	vsaj 105x148	vsaj 32x32
Več kot 500 litrov:	vsaj 148x210	vsaj 46x46

Or. en

Obrazložitev

As noted in the ECHA Guidance on labelling and packaging in accordance with Regulation (EC) No 1272/2008 Version 4.2 March 2021 – "Readability is determined by the combination of font size, letter spacing, spacing between lines, stroke width, type colour, typeface, width-height ratio of the letters, the surface of the material and significant contrast between the print and the background." Overly prescriptive additional requirements regarding font size, distance between two lines and background colour are not justified and severely limit the flexibility of suppliers It is sufficient if the label or foldout label is easily readable and clearly stand out from the background. In fact, the additional requirements would hinder the free movement of products in the Single Market, which in turn would entail an adjustment of logistics.

Predlog spremembe 300
Danilo Oscar Lancini, Maria Veronica Rossi, Aurélia Beigneux, Elisabetta De Blasis, Rosanna Conte

Predlog uredbe
Priloga I – odstavek 1 – točka 2
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga I – del 1 – oddelek 1.2.1.4. – preglednica 1.3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Prostornina embalaže	Mere etikete (v milimetrih) za informacije iz	Mere piktograma (v milimetrih)	***Najmanjša velikost pisave***

	člena 17		
Do vključno 3 litrov:	če je mogoče, vsaj 52x74	ne manjše kot 10x10 če je mogoče, vsaj 16x16	***8pt***
Več kot 3 litre, vendar do vključno 50 litrov:	vsaj 74x105	vsaj 23x23	***12pt***
Več kot 50 litrov, vendar do vključno 500 litrov:	vsaj 105x148	vsaj 32x32	***16pt***
Več kot 500 litrov:	vsaj 148x210	vsaj 46x46	***20pt“;***

Amendment

Prostornina embalaže	Mere etikete (v milimetrih) za informacije iz člena 17	Mere piktograma (v milimetrih)
Do vključno 3 litrov:	če je mogoče, vsaj 52x74	ne manjše kot 10x10 če je mogoče, vsaj 16x16
Več kot 3 litre, vendar do vključno 50 litrov:	vsaj 74x105	vsaj 23x23
Več kot 50 litrov, vendar do vključno 500 litrov:	vsaj 105x148	vsaj 32x32
Več kot 500 litrov:	vsaj 148x210	vsaj 46x46

Or. en

Predlog spremembe 301
Danilo Oscar Lancini, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Rosanna Conte, Gianantonio Da Re, Gianna Gancia, Maria Veronica Rossi, Aurélia Beigneux, Elisabetta De Blasis

Predlog uredbe
Priloga I – odstavek 1 – točka 3
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga I – del 1 – oddelek 1.2.1.5.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1.2.1.5. Besedilo na etiketi ima naslednje značilnosti:	***črtano***
(a) ozadje etikete je belo;	
(b) razmik med vrsticama je najmanj 120 % velikosti pisave;	
(c) uporabi se ena sama pisava, ki je lahko berljiva in brez serifov;	
(d) razmik med črkami mora biti primeren, da je izbrana pisava lahko berljiva.	
Pri označevanju notranje embalaže, pri kateri vsebina ne presega 10 ml, je lahko velikost pisave manjša, kot je navedeno v tabeli 1.3, če je še vedno čitljiva za osebo s povprečnim vidom, pri čemer je pomembno, da se na njej navede najbolj kritični stavek o nevarnosti, pri tem pa zunanja embalaža izpolnjuje zahteve iz člena 17.	

(Sprememba velja za celotno besedilo; v primeru sprejetja je treba ustrezno tehnično prilagoditi celotno besedilo.)

Or. en

Predlog spremembe 302
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Priloga I – odstavek 1 – točka 3
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga I – del 1 – točka 2 – oddelek 1.2.1.5.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1.2.1.5. Besedilo na etiketi ima naslednje značilnosti:	***črtano***
(a) ozadje etikete je belo;	
(b) razmik med vrsticama je najmanj 120 % velikosti pisave;	
(c) uporabi se ena sama pisava, ki je lahko berljiva in brez serifov;	
(d) razmik med črkami mora biti primeren, da je izbrana pisava lahko berljiva.	
Pri označevanju notranje embalaže, pri kateri vsebina ne presega 10 ml, je lahko velikost pisave manjša, kot je navedeno v tabeli 1.3, če je še vedno čitljiva za osebo s povprečnim vidom, pri čemer je pomembno, da se na njej navede najbolj kritični stavek o nevarnosti, pri tem pa zunanja embalaža izpolnjuje zahteve iz člena 17.	
	(Sprememba velja za celotno besedilo; v primeru sprejetja je treba ustrezno tehnično prilagoditi celotno besedilo.)

Or. en

Obrazložitev

Ni primerno določiti prestrogih pravil za obliko etiket, saj sedanje določbe iz člena 31(3) uredbe CLP in njene Priloge I – del I – točka 2 – oddelek 1.2.1.4 – tabela 1.3, že zadostujejo za zagotovitev pravilne čitljivosti in prožnosti besedilnih elementov na etiketi. Za boljše oblikovanje etiket bi se lahko v smernice za označevanje in pakiranje dodalo več primerov etiket, kot je predlagano v uvodni izjavi 11.

Predlog spremembe 303
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Priloga I – odstavek 1 – točka 3
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga I – del 1 – oddelek 1.2.1.5.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Besedilo na etiketi ima naslednje značilnosti:	***črtano***
(a) ozadje etikete je belo;	
(b) razmik med vrsticama je najmanj 120 % velikosti pisave;	
(c) uporabi se ena sama pisava, ki je lahko berljiva in brez serifov;	
(d) razmik med črkami mora biti primeren, da je izbrana pisava lahko berljiva.	
	(Sprememba velja za celotno besedilo; v primeru sprejetja je treba ustrezno tehnično prilagoditi celotno besedilo.)

Or. en

Obrazložitev

As noted in the ECHA Guidance on labelling and packaging in accordance with Regulation (EC) No 1272/2008 Version 4.2 March 2021 – "Readability is determined by the combination of font size, letter spacing, spacing between lines, stroke width, type colour, typeface, width-height ratio of the letters, the surface of the material and significant contrast between the print and the background."Overly prescriptive additional requirements regarding font size, distance between two lines and background colour are not justified and severely limit the flexibility of suppliers. It is sufficient if the label or fold-out label is easily readable and clearly stand out from the background. In fact, the additional requirements would hinder the free movement of products in the Single Market, which in turn would entail an adjustment of logistics.

Predlog spremembe 304
João Albuquerque, Sara Cerdas

Predlog uredbe
Priloga I – odstavek 1 – točka 3
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga I – del 1 – oddelek 1.2.1.5. – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) med tiskom in ozadjem je znaten kontrast;

Or. en

Predlog spremembe 305
João Albuquerque, Sara Cerdas

Predlog uredbe
Priloga I – odstavek 1 – točka 3
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga I – del 1 – oddelek 1.2.1.5. – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) elementi etikete, zagotovljeni v skladu s členi 18, 20 in 21, se poudarijo z vrsto pisave, ki jo je na podlagi barve ali sloga mogoče jasno razlikovati od preostalega dela besedila.

Or. en

Predlog spremembe 306
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Priloga I – odstavek 1 – točka 3
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga I – del 1 – oddelek 1.2.1.5. – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pri označevanju notranje embalaže, pri kateri vsebina ne presega 10 ml, je lahko velikost pisave manjša, kot je navedeno v tabeli 1.3, če je še vedno čitljiva za osebo s povprečnim vidom, pri čemer je pomembno, da se na njej navede najbolj kritični stavek o nevarnosti, pri tem pa zunanja embalaža izpolnjuje zahteve iz člena 17.	***črtano***
	(Sprememba velja za celotno besedilo; v primeru sprejetja je treba ustrezno tehnično prilagoditi celotno besedilo.)

Or. en

Obrazložitev

As noted in the ECHA Guidance on labelling and packaging in accordance with Regulation (EC) No 1272/2008 Version 4.2 March 2021 – "Readability is determined by the combination

of font size, letter spacing, spacing between lines, stroke width, type colour, typeface, width-height ratio of the letters, the surface of the material and significant contrast between the print and the background. ”Overly prescriptive additional requirements regarding font size, distance between two lines and background colour are not justified and severely limit the flexibility of suppliers. It is sufficient if the label or fold-out label is easily readable and clearly stand out from the background. In fact, the additional requirements would hinder the free movement of products in the Single Market, which in turn would entail an adjustment of logistics.

Predlog spremembe 307
Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Priloga I – oddelek 1 – točka 4 a (novo)
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga I – del 1 – oddelek 1.3.7. a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(4a) v delu 1 Priloge I se doda naslednji oddelek 1.3.7.a:
	1.3.7.a Zmesi, zasnovane za vdihavanje z elektronskimi cigaretami in v posodicah za ponovno polnjenje
	Elementi označevanja iz člena 17(1) se navedejo samo na zunanji embalaži elektronskih cigaret za enkratno uporabo in kartuš za enkratno uporabo. Elementi iz člena 17(1)(d) do (g) se uporabijo le, če je vsebovana zmes razvrščena kot mešanica, ki povzroča preobčutljivost dihal in/ali je akutno strupena pri vdihavanju. To velja tudi za uporabo členov 48 in 48a.
	Za posodice za ponovno polnjenje se elementi etikete, določeni v prvem pododstavku člena 17(2), zagotovijo v skladu z oddelkoma 1.5.1 in 1.5.1.2 Priloge I. Ne uporabi se privezana etiketa.

Or. en

Predlog spremembe 308
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Priloga I – oddelek 1 – točka 4 a (novo)
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga I – del 1 – oddelek 1.3.7. a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(4a) v točki 1 Priloge I se doda naslednji oddelek 1.3.7.a:
	1.3.7.a Z odstopanjem od člena 5(3) se lahko ogljikovodikove snovi z več kot eno sestavino, nečistočo ali aditivom razvrstijo z uporabo vseh razpoložljivih zanesljivih podatkov o celotni snovi ali njenih sestavnih delih v skladu s pristopom zanesljivosti dokazov v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006 (Priloga XI, oddelek 1.5, Združevanje snovi in pristop navzkrižnega branja).

Or. en

Predlog spremembe 309
Martin Hojsík, Billy Kelleher, María Soraya Rodríguez Ramos, Michal Wiezik, Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Priloga I – odstavek 1 – točka 9
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga I – del 1 – oddelek 1.5.2.4.1. – točka b – točka iv a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(iva) hude poškodbe oči/draženje oči, kategorija 1;

Or. en

Obrazložitev

Z dodatkom izboljšamo minimalno raven varnosti potrošnikov, ki bi jo bilo treba zagotoviti ne glede na prostornino embalaže.

Predlog spremembe 310
Martin Hojsík, Billy Kelleher, María Soraya Rodríguez Ramos, Michal Wiezik, Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Priloga I – odstavek 1 – točka 9
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga I – del 1 – oddelek 1.5.2.4.1. – točka b – točka v a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(va) preobčutljivost kože, kategorija 1 (podkategoriji 1A in 1B);

Or. en

Obrazložitev

Z dodatkom izboljšamo minimalno raven varnosti potrošnikov, ki bi jo bilo treba zagotoviti ne glede na prostornino embalaže.

Predlog spremembe 311
Martin Hojsík, Billy Kelleher, María Soraya Rodríguez Ramos, Michal Wiezik, Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 – točka -1 (novo)
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga II – del 3 – oddelek 3.1.1.1.

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	-1. v delu 3 Priloge II se točka 3.1.1.1. ***spremeni:***
3.1.1.1.Vsa embalaža, ki vsebuje snov ali zmes, ki je namenjena za splošno uporabo in je razvrščena kot akutno strupena kategorij 1 do 3, specifična strupenost za ciljne organe (STOT) – enkratna izpostavljenost kategorije 1, STOT – ponavljajoča se izpostavljenost kategorije 1 ali jedka za kožo kategorije 1 je opremljena z zapirali, varnimi za otroke.	***„3.1.1.1.*** Vsa embalaža, ki vsebuje snov ali zmes, ki je namenjena za splošno uporabo in je razvrščena kot akutno strupena kategorij 1 do 3, specifična strupenost za ciljne organe (STOT) – enkratna izpostavljenost kategorije 1, STOT – ponavljajoča se izpostavljenost kategorije 1 ali jedka za kožo kategorije 1 ***ali hude poškodbe oči kategorije 1,*** je opremljena z zapirali, varnimi za otroke.**“**

Or. en

Obrazložitev

Dodatek je potreben za izboljšanje varovanja zdravja otrok.

Predlog spremembe 312
João Albuquerque, Sara Cerdas

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 – točka -1 (novo)
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga II – del 3 – oddelek 3.1.1.1.

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(-1) v delu 3 Priloge II se oddelek 3.1.1.1. nadomesti z naslednjim:
Vsa embalaža, ki vsebuje snov ali zmes, ki je namenjena za splošno uporabo in je razvrščena kot akutno strupena kategorij 1 do 3, specifična strupenost za ciljne organe (STOT) – enkratna izpostavljenost kategorije 1, STOT – ponavljajoča se izpostavljenost kategorije 1 ali jedka za kožo kategorije 1 je opremljena z zapirali, varnimi za otroke.	**„**Vsa embalaža, ki vsebuje snov ali zmes, ki je namenjena za splošno uporabo in je razvrščena kot akutno strupena kategorij 1 do 3, specifična strupenost za ciljne organe (STOT) – enkratna izpostavljenost kategorije 1, STOT – ponavljajoča se izpostavljenost kategorije 1 ali jedka za kožo kategorije 1 ***ali hude poškodbe oči kategorije 1,*** je opremljena z zapirali, varnimi za otroke.**“**

Or. en

Predlog spremembe 313
Martin Hojsík, Billy Kelleher, María Soraya Rodríguez Ramos, Michal Wiezik, Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 – točka -1 a (novo)
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga II – del 3 – oddelek 3.2.1.

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	-1a. v delu 3 Priloge II se oddelek 3.2.1. nadomesti z naslednjim:
3.2.1. Embalaža, ki mora biti opremljena ***z otipnim*** opozorilom	***„3,2.1.*** Embalaža, ki mora biti opremljena ***s tipnim*** opozorilom
Če so snovi ali zmesi namenjene za splošno uporabo in razvrščene glede na akutno strupenost, jedkost za kožo, mutagenost za zarodne celice kategorije 2, rakotvornost kategorije 2, strupenost za razmnoževanje kategorije 2, povzročanje preobčutljivosti dihal***, STOT kategorij*** 1 ***in***	Če so snovi ali zmesi namenjene za splošno uporabo in razvrščene glede na akutno strupenost, jedkost za kožo***/draženje kože, hude poškodbe oči/draženje oči, endokrino motnjo za zdravje ljudi kategorije 2, endokrino motnjo za okolje kategorije 2***, mutagenost

2, nevarnost za vdihavanje ***ter vnetljivi plini***, tekočine ***in trdne snovi kategorij 1 in 2***, mora biti embalaža, ne glede na prostornino, opremljena ***z otipnim*** opozorilom o nevarnosti.	za zarodne celice kategorije 2, rakotvornost kategorije 2, strupenost za razmnoževanje kategorije 2, povzročanje preobčutljivosti dihal ***ali kože, kategorija*** 1 ***ali*** 2 ***STOT***, nevarnost za vdihavanje***, vnetljive pline***, ***vnetljive*** tekočine ***kategorije 1 ali 2 ali vnetljive trdne snovi***, mora biti embalaža, ne glede na prostornino, opremljena ***s tipnim*** opozorilom o nevarnosti.***“***

Or. en

Obrazložitev

V skladu z drugimi členi bi bilo treba posodobiti tipna opozorila, da se tudi invalidom zagotovi zadostna raven varovanja zdravja.

Predlog spremembe 314
João Albuquerque, Sara Cerdas

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 – točka -1 a (novo)
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga II – del 3 – oddelek 3.2.1.1.

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(-1a) v delu 3 Priloge II se oddelek 3.2.1.1 nadomesti z naslednjim:
Če so snovi ali zmesi namenjene za splošno uporabo in razvrščene glede na akutno strupenost, jedkost za kožo, mutagenost za zarodne celice kategorije 2, rakotvornost kategorije 2, strupenost za razmnoževanje kategorije 2, povzročanje preobčutljivosti dihal, ***kategoriji*** 1 ali 2 STOT, nevarnost za vdihavanje, vnetljive pline, vnetljive tekočine ***kategorij*** 1 ali 2 ali vnetljive trdne snovi, mora biti embalaža, ne glede na prostornino, opremljena ***z otipnim*** opozorilom o nevarnosti.	***„***Če so snovi ali zmesi namenjene za splošno uporabo in razvrščene glede na akutno strupenost, jedkost za kožo***/draženje kože, hude poškodbe oči/draženje oči***, mutagenost za zarodne celice kategorije 2, rakotvornost kategorije 2, strupenost za razmnoževanje kategorije 2, ***endokrino motnjo za zdravje ljudi kategorije 2, endokrino motnjo za okolje kategorije 2,*** povzročanje preobčutljivosti dihal ***ali kože***, ***kategorija*** 1 ali 2 STOT, nevarnost za vdihavanje, vnetljive pline, vnetljive tekočine ***kategorije*** 1 ali 2 ali vnetljive trdne snovi, mora biti embalaža, ne glede na prostornino, opremljena ***s tipnim*** opozorilom o nevarnosti.***“***

Or. en

Predlog spremembe 315
Martin Hojsík, Billy Kelleher, María Soraya Rodríguez Ramos, Michal Wiezik, Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 – točka 1
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga II – del 3 – oddelek 3.4. – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) etiketa je trdno pritrjena na vidno mesto polnilnice, velikost pisave na njej pa je lahko berljiva in brez serifov;	(b) etiketa je trdno pritrjena na vidno mesto polnilnice, velikost pisave na njej pa je lahko berljiva in brez serifov ***ter jo brezplačno zagotovijo dobavitelji***;

Or. en

Obrazložitev

Dobavitelji bi morali zagotoviti samolepilne nalepke ali privezane etikete, da bi potrošnikom zagotovili enostaven dostop do informacij.

Predlog spremembe 316
João Albuquerque, Sara Cerdas

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 – točka 1
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga II – del 3 – oddelek 3.4. – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) etiketa je trdno pritrjena na vidno mesto polnilnice***, velikost pisave na njej pa je lahko berljiva in brez serifov***;	(b) etiketa je trdno pritrjena na vidno mesto polnilnice ***in izpolnjuje zahteve iz člena 31***;

Or. en

Predlog spremembe 317
João Albuquerque, Sara Cerdas

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 – točka 1
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga II – del 3 – oddelek 3.4. – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) etiketa, ki izpolnjuje zahteve iz člena 31, je potrošnikom pri polnilnici za potrošnike brezplačno na voljo kot samolepilna nalepka za pritrditev na posodo, ki jo uporablja potrošnik. Kadar je v polnilnicah na voljo več snovi ali zmesi, bi morale etikete zlahka in jasno prikazovati, kateri snovi ali zmesi, ki je pri tej polnilnici na voljo, ustrezajo.

Or. en

Predlog spremembe 318
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 – točka 1
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga II – del 3 – oddelek 3.4. – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) ***tehnično je zagotovljeno***, da embalaže ni mogoče prenapolniti;	(e) ***s tehničnimi ali organizacijskimi sredstvi se zagotovi***, da embalaže ni mogoče prenapolniti; ***(f) s tehničnimi ali organizacijskimi sredstvi se zagotovi, da snovi ali zmesi ni mogoče polniti v neustrezno embalažo;***
	(Sprememba velja za celotno besedilo; v primeru sprejetja je treba ustrezno tehnično prilagoditi celotno besedilo.)

Or. en

Obrazložitev

To področje se šele razvija, zato je treba gospodarskim subjektom, zlasti MSP, dopustiti inovacije, uporabo različnih sistemov ter nadaljnje promoviranje, uporabo in prilagajanje obstoječih sistemov.

Predlog spremembe 319
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 – točka 1
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga II – del 3 – oddelek 3.4. – točka ii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(ii) specifična strupenost za ciljne organe – enkratna izpostavljenost, ***kategorije*** 1***, 2*** in ***3***;	(ii) specifična strupenost za ciljne organe – enkratna izpostavljenost, ***kategoriji*** 1 in ***2***;
	(Sprememba velja za celotno besedilo; v primeru sprejetja je treba ustrezno tehnično prilagoditi celotno besedilo.)

Or. en

Obrazložitev

Vključitev kategorije 3 ni sorazmerna, saj zajema manjše reverzibilne učinke in ne predstavlja znatne nevarnosti.

Predlog spremembe 320
Martin Hojsík, Billy Kelleher, María Soraya Rodríguez Ramos, Michal Wiezik, Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 – točka 1
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga II – del 3 – oddelek 3.4. – točka iv a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(iva) hude poškodbe oči/draženje oči, kategorija 1;

Or. en

Obrazložitev

Z dodatkom se izboljša minimalna raven varnosti potrošnikov, ki bi jo bilo treba zagotoviti ne glede na način pakiranja.

Predlog spremembe 321
João Albuquerque, Sara Cerdas

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 – točka 1

Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga II – del 3 – oddelek 3.4. – točka iv a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(iva) hude poškodbe oči/draženje oči kategorije 1;

Or. en

Predlog spremembe 322
Martin Hojsík, Billy Kelleher, María Soraya Rodríguez Ramos, Michal Wiezik, Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 – točka 1
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga II – del 3 – oddelek 3.4. – točka v a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(va) preobčutljivost kože, kategorija 1 (podkategoriji 1A in 1B);

Or. en

Obrazložitev

Z dodatkom se izboljša minimalna raven varnosti potrošnikov, ki bi jo bilo treba zagotoviti ne glede na način pakiranja.

Predlog spremembe 323
João Albuquerque, Sara Cerdas

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 – točka 1
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga II – del 3 – oddelek 3.4. – točka v a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(va) preobčutljivost kože kategorije 1 (podkategoriji 1A in 1B);

Or. en

Predlog spremembe 324
Pietro Fiocchi

Predlog uredbe
Priloga II – odstavek 1 – točka 2
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga II – del 5 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Za snov ali zmes, dobavljeno na ***polnilni postaji*** in neposredno črpano v posodo, ***ki je sestavni del vozila in iz katere snov*** ali ***zmes običajno ni namenjena odstranitvi, se*** elementi etikete ***iz člena 17 navedejo na zadevni črpalki.“***	***„Za*** snov ali zmes, dobavljeno na ***polnilni postaji za gorivo*** in neposredno črpano v posodo, ***se na črpalki*** ali ***ob njej zagotovijo naslednji*** elementi etikete***:***
	identifikator izdelka za snov ali trgovsko ime ali oznaka zmesi;
	piktogram nevarnosti;
	izjave o nevarnosti in previdnostni stavki;
	opozorilna beseda.
	Bencinski servisi za gorivo se ne štejejo za polnilne postaje v smislu Priloge II, del 3.4.“
	(Sprememba velja za celotno besedilo; v primeru sprejetja je treba ustrezno tehnično prilagoditi celotno besedilo.)

Or. en

Obrazložitev

Predlagamo uporabo izraza „polnilna postaja za gorivo“ in dodajamo stavek za jasno razlikovanje med zahtevami iz Priloge II, del 5, za goriva in druge proizvode v razsutem stanju, ki se prodajajo na bencinskih črpalkah in polnilnih postajah za gorivo, in zahtevami za polnilne postaje v Prilogi II, del 3.4 (novo). Predlagane spremembe bodo omogočile nadaljnjo prodajo nepakiranih goriv za polnjenje v kante ali druge večje vsebnike, kot jih npr. uporabljajo kmetje.

Predlog spremembe 325
Anna Zalewska

Predlog uredbe
Priloga II a (novo)
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga VI – del 2

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	V Prilogi VI se del 2 nadomesti z naslednjim:
2. DEL 2: DOKUMENTACIJA O USKLAJENEM RAZVRŠČANJU IN OZNAČEVANJU	**„**2. DEL 2: DOKUMENTACIJA O USKLAJENEM RAZVRŠČANJU IN OZNAČEVANJU
Ta del določa splošna načela za pripravo dokumentacije za predlog in utemeljitev usklajene razvrstitve in označitve. Ustrezni deli razdelkov 1, 2 in 3 Priloge I k Uredbi (ES) št. 1907/2006 se uporabijo za metodologijo in obliko vsake dokumentacije. Za vso dokumentacijo se upoštevajo vse ustrezne informacije iz registracijske dokumentacije, uporabijo pa se lahko tudi druge informacije, ki so na voljo. Za informacije o nevarnosti, ki predhodno še niso bile predložene Agenciji, se v dokumentacijo vključi grobi povzetek študije. Dokumentacija za usklajeno razvrstitev in označitev vsebuje naslednje:	Ta del določa splošna načela za pripravo dokumentacije za predlog in utemeljitev usklajene razvrstitve in označitve. Ustrezni deli razdelkov 1, 2 in 3 Priloge I k Uredbi (ES) št. 1907/2006 se uporabijo za metodologijo in obliko vsake dokumentacije. Za vso dokumentacijo se upoštevajo vse ustrezne informacije iz registracijske dokumentacije, uporabijo pa se lahko tudi druge informacije, ki so na voljo. Za informacije o nevarnosti, ki predhodno še niso bile predložene Agenciji, se v dokumentacijo vključi grobi povzetek študije. Dokumentacija za usklajeno razvrstitev in označitev vsebuje naslednje:
— Predlog Predlog vključuje identiteto snovi ali zadevnih snovi in predlagano usklajeno razvrstitev in označitev.	— Predlog Predlog vključuje identiteto snovi ali zadevnih snovi in predlagano usklajeno razvrstitev in označitev.
— Utemeljitev predlagane usklajene razvrstitve in označitve Primerjava razpoložljivih informacij s kriteriji iz delov 2 do 5, ob upoštevanju splošnih načel iz dela 1, Priloge I te uredbe se dopolni in dokumentira v obliki, ki je določena v delu B poročila o kemijski varnosti v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1907/2006.	— Utemeljitev predlagane usklajene razvrstitve in označitve Primerjava razpoložljivih informacij s kriteriji iz delov 2 do 5, ob upoštevanju splošnih načel iz dela 1, Priloge I te uredbe se dopolni in dokumentira v obliki, ki je določena v delu B poročila o kemijski varnosti v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1907/2006.
— Utemeljitev za druge učinke na ravni Skupnosti. Za druge učinke, ki niso rakotvornost, mutagenost, strupenost za razmnoževanje in preobčutljivost dihal, je treba utemeljiti razloge, zakaj je potrebno delovanje na ravni Skupnosti. To ne velja za aktivne snovi v smislu Direktive 91/414/EGS ali Direktive 98/8/ES.	***— Utemeljitev za druge učinke na ravni Skupnosti. Kadar se za skupine snovi predloži predlog za skupino (ali skupine) snovi, dokumentacija vključuje znanstveno utemeljitev (na podlagi ocene razpoložljivih podatkov o fizikalno-kemijskih, ekotoksikoloških in toksikoloških lastnostih, določenih v Prilogi XI (1.5) k uredbi REACH) s pristopom določitve zanesljivosti dokazov za združevanje snovi v skupine in uporabo***

podobne razvrstitve.

— Utemeljitev za druge učinke na ravni Skupnosti. Za druge učinke, ki niso rakotvornost, mutagenost, strupenost za razmnoževanje in preobčutljivost dihal, je treba utemeljiti razloge, zakaj je potrebno delovanje na ravni Skupnosti. To ne velja za aktivne snovi v smislu Direktive 91/414/EGS ali Direktive 98/8/ES.***";***

Or. en

Predlog spremembe 326
João Albuquerque, Sara Cerdas

Predlog uredbe
Priloga II a (novo)
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga VI – del 2

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	v Prilogi VI se del 2 nadomesti z naslednjim:
DEL 2: DOKUMENTACIJA O USKLAJENEM RAZVRŠČANJU IN OZNAČEVANJU	„DEL 2: DOKUMENTACIJA O USKLAJENEM RAZVRŠČANJU IN OZNAČEVANJU
Ta del določa splošna načela za pripravo dokumentacije za predlog in utemeljitev usklajene razvrstitve in označitve.	Ta del določa splošna načela za pripravo dokumentacije za predlog in utemeljitev usklajene razvrstitve in označitve.
Ustrezni deli razdelkov 1, 2 in 3 Priloge I k Uredbi (ES) št. 1907/2006 se uporabijo za metodologijo in obliko vsake dokumentacije.	Ustrezni deli razdelkov 1, 2 in 3 Priloge I k Uredbi (ES) št. 1907/2006 se uporabijo za metodologijo in obliko vsake dokumentacije.
Za vso dokumentacijo se upoštevajo vse ustrezne informacije iz registracijske dokumentacije, uporabijo pa se lahko tudi druge informacije, ki so na voljo. Za informacije o nevarnosti, ki predhodno še niso bile predložene Agenciji, se v dokumentacijo vključi grobi povzetek študije.	Za vso dokumentacijo se upoštevajo vse ustrezne informacije iz registracijske dokumentacije, uporabijo pa se lahko tudi druge informacije, ki so na voljo. Za informacije o nevarnosti, ki predhodno še niso bile predložene Agenciji, se v dokumentacijo vključi grobi povzetek študije.
Dokumentacija za usklajeno razvrstitev in označitev vsebuje naslednje:	Dokumentacija za usklajeno razvrstitev in označitev vsebuje naslednje:
	— Predlog

— Predlog Predlog vključuje identiteto snovi ali zadevnih snovi in predlagano usklajeno razvrstitev in označitev.	Predlog vključuje identiteto snovi ali zadevnih snovi in predlagano usklajeno razvrstitev in označitev.
— Utemeljitev predlagane usklajene razvrstitve in označitve	— Utemeljitev predlagane usklajene razvrstitve in označitve
Primerjava razpoložljivih informacij s kriteriji iz delov 2 do 5, ob upoštevanju splošnih načel iz dela 1, Priloge I te uredbe se dopolni in dokumentira v obliki, ki je določena v delu B poročila o kemijski varnosti v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1907/2006.	Primerjava razpoložljivih informacij s kriteriji iz delov 2 do 5, ob upoštevanju splošnih načel iz dela 1, Priloge I te uredbe se dopolni in dokumentira v obliki, ki je določena v delu B poročila o kemijski varnosti v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1907/2006.
— Utemeljitev za druge učinke na ravni Skupnosti.	— Utemeljitev za druge učinke na ravni Skupnosti.
Za druge učinke, ki niso rakotvornost, mutagenost, strupenost za razmnoževanje in preobčutljivost dihal, je treba utemeljiti razloge, zakaj je potrebno delovanje na ravni Skupnosti. To ne velja za aktivne snovi v smislu Direktive 91/414/EGS ali Direktive 98/8/ES.	Za druge učinke, ki niso rakotvornost, mutagenost, strupenost za razmnoževanje***, endokrine motnje za zdravje ljudi in okolje, lastnosti obstojnosti, bioakumulativnosti in strupenosti (PBT), velike obstojnosti in velike bioakumulativnosti (vPvB), obstojnosti, mobilnosti in strupenosti (PMT), velike obstojnosti in velike mobilnosti (vPvM)*** in preobčutljivost dihal, je treba utemeljiti razloge, zakaj je potrebno delovanje na ravni Skupnosti. To ne velja za aktivne snovi v smislu ***Uredbe (EU) št. 1107/2009 ali Uredbe (EU) št. 528/2012***.“

Or. en

Predlog spremembe 327
Martin Hojsík, Billy Kelleher, María Soraya Rodríguez Ramos, Michal Wiezik, Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Priloga II a (novo)
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga VI – del 2

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	v Prilogi VI se del 2 nadomesti z naslednjim:
2. DEL 2: DOKUMENTACIJA O USKLAJENEM RAZVRŠČANJU IN	**„**2. DEL 2: DOKUMENTACIJA O USKLAJENEM RAZVRŠČANJU IN

OZNAČEVANJU	OZNAČEVANJU
Ta del določa splošna načela za pripravo dokumentacije za predlog in utemeljitev usklajene razvrstitve in označitve.	Ta del določa splošna načela za pripravo dokumentacije za predlog in utemeljitev usklajene razvrstitve in označitve.
Ustrezni deli razdelkov 1, 2 in 3 Priloge I k Uredbi (ES) št. 1907/2006 se uporabijo za metodologijo in obliko vsake dokumentacije.	Ustrezni deli razdelkov 1, 2 in 3 Priloge I k Uredbi (ES) št. 1907/2006 se uporabijo za metodologijo in obliko vsake dokumentacije.
Za vso dokumentacijo se upoštevajo vse ustrezne informacije iz registracijske dokumentacije, uporabijo pa se lahko tudi druge informacije, ki so na voljo. Za informacije o nevarnosti, ki predhodno še niso bile predložene Agenciji, se v dokumentacijo vključi grobi povzetek študije.	Za vso dokumentacijo se upoštevajo vse ustrezne informacije iz registracijske dokumentacije, uporabijo pa se lahko tudi druge informacije, ki so na voljo. Za informacije o nevarnosti, ki predhodno še niso bile predložene Agenciji, se v dokumentacijo vključi grobi povzetek študije.
Dokumentacija za usklajeno razvrstitev in označitev vsebuje naslednje:	Dokumentacija za usklajeno razvrstitev in označitev vsebuje naslednje:
— Predlog	— Predlog
Predlog vključuje identiteto snovi ali zadevnih snovi in predlagano usklajeno razvrstitev in označitev.	Predlog vključuje identiteto snovi ali zadevnih snovi in predlagano usklajeno razvrstitev in označitev.
— Utemeljitev predlagane usklajene razvrstitve in označitve	— Utemeljitev predlagane usklajene razvrstitve in označitve
Primerjava razpoložljivih informacij s kriteriji iz delov 2 do 5, ob upoštevanju splošnih načel iz dela 1, Priloge I te uredbe se dopolni in dokumentira v obliki, ki je določena v delu B poročila o kemijski varnosti v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1907/2006.	Primerjava razpoložljivih informacij s kriteriji iz delov 2 do 5, ob upoštevanju splošnih načel iz dela 1, Priloge I te uredbe se dopolni in dokumentira v obliki, ki je določena v delu B poročila o kemijski varnosti v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1907/2006.
	Za dokumentacijo za usklajeno razvrščanje in označevanje skupin snovi utemeljitev za razvrstitev v skupine.
Utemeljitev za druge učinke na ravni Skupnosti.	Utemeljitev za druge učinke na ravni Skupnosti.
Za druge učinke, ki niso rakotvornost, mutagenost, strupenost za razmnoževanje in preobčutljivost dihal, je treba utemeljiti razloge, zakaj je potrebno delovanje na ravni Skupnosti. To ne velja za aktivne snovi v smislu Direktive 91/414/EGS ali Direktive 98/8/ES.	***Za druge učinke, ki niso rakotvornost, mutagenost, strupenost za razmnoževanje in preobčutljivost dihal, je treba utemeljiti***

razloge, zakaj je potrebno delovanje na ravni Skupnosti. To ne velja za aktivne snovi v smislu Direktive 91/414/EGS ali Direktive 98/8/ES.“;

Or. en

Predlog spremembe 328
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Priloga III – odstavek 1 a (novo)
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga VIII – del A – oddelek 2.2.a.

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	V Prilogi VIII, del A, se točka 2.2.a nadomesti z naslednjo:
V primeru barv po naročilu imajo predlagatelji brez poseganja v člen 25(8) možnost, da ne predložijo informacij in ne ustvarijo enoličnega identifikatorja formule v skladu s to prilogo.	***„V*** primeru barv po naročilu ***ali formuliranih zmesi, pripravljenih na kraju samem,*** imajo predlagatelji brez poseganja v člen 25(8) možnost, da ne predložijo informacij in ne ustvarijo enoličnega identifikatorja formule v skladu s to prilogo.**“**

Or. en

Predlog spremembe 329
Alexander Bernhuber

Predlog uredbe
Priloga III – odstavek 1
Uredba (ES) št. 1272/2008
Priloga VIII – del A – oddelek 2.4. – pododstavek 1 – točka 6 a (novo)

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	v Prilogi VIII, del A, oddelek 2.4, se doda naslednja točka:
	„6a. „formulirana zmes, pripravljena na kraju samem“ pomeni formulirano zmes, ki je prilagojena posameznemu potrošniku ali poklicnemu uporabniku ter na mestu dobave pripravljena v prostornini, manjši od 10 ml.“

Or. en